Modern Languages Department (MLG)

College of Liberal Studies
Department Chair: Marie Moeller
315A Graff Main Hall; 608.785.6928
Email: mmoeller@uwlax.edu

www.uwlax.edu/modern-languages

Our mission as a Department of Modern Languages is to develop students’ linguistic and cultural competence, including effective communication, critical thinking, and leadership skills. As a key cultural center within UWL, our charge is to prepare students to engage in, contribute to, and serve constantly evolving and diverse regional, national, and world communities. We pride ourselves on excellence in teaching, and we work diligently to let students see how welcome and valued they are in our department. Each member of the faculty has traveled, studied, and lived in the cultures that speak the language(s) in which she/he specializes. If you are interested in participating in a study abroad program, we likely have a faculty member who is familiar with or specializes in that region and can help you prepare for your intercultural experience.

The Department of Modern Languages offers majors and minors in French, German studies, and Spanish (with education majors and minors and business concentrations for each of these languages); minors in Chinese studies; certificates in French studies and Russian studies; and courses in Arabic, Japanese, and Hmong.

A student who plans to continue a language already studied in high school must take the UW System Foreign Language Placement Test in order to determine the appropriate course level. Following the appropriate course placement as indicated by this test should help assure receipt of retroactive credits, but does not guarantee them.

Modern Languages retroactive credit and advanced placement policy

The Department of Modern Languages does not offer an exam to establish retroactive credit or advanced placement. Instead, a student may receive retroactive credits provided a grade of "B" or better is earned in the student’s first university course above the 101 level in a particular language. However, if a student received college credit for a course taken while still in high school (through advanced placement, Youth Options, or other cooperative agreements between secondary schools and colleges/universities), received a grade of "B" or better (if a grade was given), and did not receive retroactive credits at that time, retroactive credits may be awarded upon completion of the next level course at UW-La Crosse with a grade of "B" or higher. Please consult with the department chair if in doubt about eligibility for retroactive credits.

Retroactive credit may be given in one or more languages. No retroactive credit is given for FRE 220, for FRE 331 or SPA 331, or for FRE 326/GER 326/SPA 326 or any course taken in English. The first college level course taken to earn retroactive credits should be one in which several language skills can be evaluated.

- Elementary Language II (102):
  - Earns four retroactive credits plus four course credits for a total of eight credits.

- Intermediate Language I (201):
  - Earns eight retroactive credits plus four course credits for a total of 12 credits.
  - Intermediate French I (201) - earns six retroactive credits plus three course credits for a total of nine credits

- Intermediate Language II (202):
  - Earns 12 retroactive credits plus four course credits for a total of 16 credits.
  - Intermediate French II (202) - earns nine retroactive credits plus three course credits for a total of 12 credits

Note: Any advanced course in a specific language (except 326 and 331) earns 16 retroactive credits plus two to four course credits for a total of 18-20 credits. Any advanced course (except 326 and 331) earns 12 retroactive credits plus three course credits for a total of 15 credits.

Language proficiency for the bachelor of arts degree

A student who demonstrates satisfactory proficiency in an approved language at the 202 level may waive the foreign language requirement for the Bachelor of Arts degree. (Students still must complete seven credits in the general education requirement "Mathematical/logical systems and modern languages" (GE 02).) The student’s proficiency level will be determined by the results of the UW System Foreign Language Placement Test and the department’s proficiency examination. The student will not receive retroactive credit in the language for passing the proficiency examination.

Modern Languages study abroad credit policy

The chair of the Department of Modern Languages or designee(s) approves equivalencies for university study in other universities, domestic and foreign. Generally speaking, each major language offered in the department rules on which courses taken elsewhere are applicable and how they apply.

Students participating in study abroad programs are required to take INS 250 Orientation to Study Abroad and INS 251 Study Abroad Practicum: Journaling. INS 252 Cross-Cultural Reentry From Study Abroad is highly recommended. Students who choose to study abroad are required to take at least one three-credit course in the foreign language at UW-L after returning from the country of study.

Note: German Studies majors are required to study abroad and therefore, may choose to petition the requirement to take a course upon return from study abroad. Re-entry course requirement waiver forms are available at 315 Graff Main Hall. The request will be considered by the German Studies faculty. The decision will be based on evaluation of the student’s performance prior to the study experience in the foreign country. The faculty may also ask the student to take written and oral proficiency exams.

General education writing emphasis

This department incorporates a significant amount of writing through the required courses instead of identifying particular courses as writing emphasis courses. Students who complete a major in this department will fulfill the general education writing emphasis requirement.
2017-18 Faculty/Staff

The following is the department’s faculty and staff as of the publication date of this catalog. This list will not be updated again until the next catalog is published in June.

Professor
Leslee Poulton

Associate Professor
Victoria Calmes
Jean Hindson
Darlene Lake

Assistant Professor
Rose Brougham
Virginie Cassidy
Dorian Dorado
Omar Granados
Shelley Hay
Claire Mitchell
Audie Olson

Senior Lecturer
Elise Denlinger
Natalia Roberts
Hongying Xu

Associate Lecturer
Will Albertsen
Adriana Perez Candia
Laurence Couturier
Maria Ghiggia
Bee Lo

Administrative Support
Judith King

Majors

• French major - BA (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/french)
• French major with business concentration - BA (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/french-business)
• French education major (early childhood-adolescence or middle childhood-early adolescence certification) - BS (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/french-education)
• German studies major - BA (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/german)
• German studies major with business concentration - BA (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/german-business)
• German education major (early childhood-adolescence or middle childhood-early adolescence certification) - BS (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/german-education)
• Spanish major - BA (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/spanish)
• Spanish major with business concentration - BA (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/spanish-business)
• Spanish education major (early childhood-adolescence or middle childhood-early adolescence certification) - BS (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/spanish-education)

Minors

• Chinese studies minor (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-chinese)
• French minor (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-french)
• French education minor (early adolescence-adolescence certification) (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-french-early-education)
• French education minor (middle childhood-early adolescence certification) (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-french-middle-education)
• German studies minor (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-german)
• German studies education minor (early adolescence-adolescence certification) (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-german-early-education)
• German studies education minor (middle childhood - early adolescence certification) (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-german-middle-education)
• Spanish minor (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-spanish)
• Spanish education minor (early adolescence-adolescence certification) (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-spanish-early-education)
• Spanish education minor (middle childhood - early adolescence certification) (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/minor-spanish-middle-education)

Certificates

• French studies certificate (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/french-studies-certificate)
• Russian studies certificate (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/russian-studies-certificate)
Honors

- Alvida Ahlstrom honors program (http://catalog.uwlax.edu/undergraduate/modernlanguages/honors-program)

+ next to a course number indicates a general education course

Chinese Courses

CHI 100 Cr.1

Basic Spoken Chinese
This is a one-credit course designed to introduce the fundamentals of spoken Chinese. This course will focus solely on speaking and listening in Chinese and will not teach written Chinese. All vocabulary and texts will be in the standard Romanization of Chinese (Pin Yin). The goal of this course is to familiarize students with the Chinese pronunciation system and to carry on simple conversations on topics related to college and daily life. Offered Spring.

CHI 101 Cr.4

Elementary Chinese I
The first of two introductory courses, this course familiarizes students with the Chinese pronunciation and writing systems and develops their basic communicative competence in the four skills of listening, reading, speaking, and writing. It also develops students’ cross-cultural awareness while building communicative strategies. Offered Fall.

+CHI 102 Cr.4

Elementary Chinese II
This course further develops basic communicative competence in the four skills of listening, speaking, reading, and writing. It also develops students’ cross-cultural awareness while building communicative strategies. Prerequisite: CHI 101 or placement. Offered Spring.

+CHI 201 Cr.4

Intermediate Chinese I
This course continues to develop students’ communicative competence in the four skills of listening, reading, speaking, and writing. It also develops students’ cross-cultural awareness while building communicative strategies. Prerequisite: CHI 102 or placement. Offered Fall.

+CHI 202 Cr.4

Intermediate Chinese II
The second of two intermediate-level Chinese courses, this course continues to develop students’ communicative competence in the four skills of listening, reading, speaking, and writing. It also develops students’ cross-cultural awareness and competence while building their communicative strategies. Prerequisite: CHI 201 or placement. Offered Spring.

CHI 301 Cr.3

Advanced Chinese
This is a Chinese language course for intermediate level learners who have completed CHI 202 or equivalent. Its aim is to help students continue to develop communicative competence in the four skills of listening, speaking, reading, and writing the Chinese language. While linguistic aspects of the Chinese language are the primary focus, introduction to the social and cultural background of the language will also form an important part of the course. Prerequisite: CHI 202 or equivalent. Offered Fall.

+CHI 305 Cr.3

Introduction to Modern Chinese Literature
This course provides a general survey of the most important Chinese writers of the 20th century and their works. Literary works are discussed in their social, cultural, and historical contexts. Taught in English and based entirely on translated texts, the course is ideal for students with little or no Chinese background who are nevertheless drawn to one of the most vibrant literary cultures in the world. Offered Spring - Even Numbered Years.

CHI 315 Cr.3

Business Chinese
This course is aimed to enhance students’ language skills in a business context and to promote their understanding of culture and the business environment in contemporary China. Intensive practice in oral comprehension, speaking, writing, utilizing special, topical vocabulary related to international commerce and interaction in a variety of business settings. Prerequisite: CHI 202 or equivalent. Offered Fall - Even Numbered Years.

+CHI 320 Cr.3

Introduction to Chinese Civilization
This is a survey course covering the development of Chinese civilization from the beginnings to the 20th century. It introduces the evolution and continuities of this ancient culture seen through the lens of philosophy, religion, ritual, social relations, institutions, and achievements. This course is taught in English for students who want a basic appreciation of this important non-Western culture. No experience with the Chinese language or culture is required. Offered Spring - Odd Numbered Years.

CHI 326 Cr.1

Current Events
A weekly discussion of current events in the Chinese-speaking world, based on readings, web-based news sources and television broadcasts in the target language. Students may take as many times as desired, but only three credits will count towards major/minor. Prerequisite: CHI 202 or equivalent. Offered Fall, Spring.

CHI 398 Cr.1-3

Directed Studies
Individual reading and investigations in advanced Chinese study. Course materials will vary according to the needs and interests of students. Repeatable for credit - maximum six. Prerequisite: CHI 202 or equivalent. Offered Occasionally.

French Courses

FRE 101 Cr.3

Elementary French I
The first of two introductory courses in French for students with no knowledge of French, focused on developing the four communicative skills: listening, speaking, writing, and reading. Introduction to contemporary Francophone cultures through a variety of topics from everyday life (family, shopping) to the arts (cinema, literature). Offered Fall, Spring.

+FRE 102 Cr.3

Elementary French II
The second introductory courses in French emphasizes the development of practical communication skills using an interactive learning approach and integrates cultures from the Francophone world in language learning to provide students with basic survival skills in a French-speaking country. Prerequisite: FRE 101 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.
Intermediate French I
The first of two intermediate-level French courses which provides a review of basic structures while expanding on grammatical structures and vocabulary to allow students to express themselves in meaningful ways both orally and in writing. Cultural competence is integrated in language learning in an interactive manner. Prerequisite: FRE 201 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

Intermediate French II
The second of two intermediate-level French courses which provides a review of basic structures while expanding on grammatical structures and vocabulary to allow students to express viewpoints and opinions on a variety of topics from visual and cultural texts. Prerequisite: FRE 201 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

France and the Francophone World
This course offers both historical and contemporary perspectives on France and its relationship to the Francophone world. Students will examine French history and colonialism and their impact on such regions/countries as Quebec, Martinique, Guadeloupe, Haiti, Senegal, Tahiti, and the Maghreb (North Africa). This course will also explore the multiple identities (based on ethnicity, race, gender and sexual orientation) that continue to "disrupt" the notion of a collective French consciousness as it persists today. These include North-African and Russian immigrants, Jews, women, gays and lesbians. Taught in English. Offered Spring.

Perspectives on French Civilization
From historical, chronological, thematic and literary perspectives, this course is designed to provide an examination of French Civilization from its origins to the French Revolution. Topics will include socio-political and cultural history, feudalism, absolutism, the Enlightenment, art, music, literature, and architecture. Prerequisite: FRE 300 or FRE 301. Offered Spring - Even Numbered Years.

Studies in Francophone Civilizations
This course is designed to provide an in-depth study of the civilization of French-speaking areas other than France. The individual topic will cover either the civilizations of several smaller areas or countries (i.e., Belgium, French Polynesia, Louisiana, etc.) or will deal with one major area (i.e., Quebec or Francophone Africa). The course is taught in French. Repeatable for credit - maximum six. Prerequisite: FRE 303 or concurrent enrollment. Offered Occasionally.

French without Borders
The course provides an overview of the Francophone world by defining the notions of "Francophonie" from a cultural, historical, political, and socio-linguistic point of view, with an emphasis on current events. Prerequisite: FRE 300 or FRE 301. Offered Spring - Odd Numbered Years.

Modern and Contemporary France
Through chronological, thematic and literary perspectives this course is designed to provide an examination of French Civilization from the French Revolution to the present. Topics may include socio-political and cultural history, the history of gender and sexuality, regional and national identity, anti-Semitism, colonialism, popular culture and mass media. Taught in French. Prerequisite: FRE 303 or its equivalent. Offered Occasionally.
FRE 305 or equivalent. Offered Spring - Every Third Year.

the interrelationships of poetry, theatre, art, and music. Prerequisite: poetry from the Middle Ages to the present day. Emphasis will be on French Literature: Poetry

FRE 406 Cr.3

and the evolution in the description of a character. Prerequisite: FRE 305 or equivalent. Offered Spring - Odd Numbered Years.

French Literature: Prose

A course which examines major authors and literary trends in French prose works of all ages. Emphasis will be on the short story and novel with studies on the development of the narrator's role and the evolution in the description of a character. Prerequisite: FRE 305 or equivalent. Offered Spring - Every Third Year.

FRE 405 Cr.3

French Literature: Theatre

A course which examines major authors and literary trends in French theatre from the Middle Ages to the present day. Works read in entirety. Prerequisite: FRE 305 or equivalent. Offered Spring - Every Third Year.

FRE 404 Cr.3

French Literature: Prose

A course which examines major authors and literary trends in French prose works of all ages. Emphasis will be on the evaluation of the short story and novel with studies on the development of the narrator’s role and the evolution in the description of a character. Prerequisite: FRE 305 or equivalent. Offered Spring - Every Third Year.

FRE 405 Cr.3

French Literature: Poetry

A course which examines major authors and literary trends in French poetry from the Middle Ages to the present day. Emphasis will be on the interrelationships of poetry, theatre, art, and music. Prerequisite: FRE 305 or equivalent. Offered Spring - Every Third Year.

FRE 406 Cr.3

French Literature: Theatre

A course which introduces students to film analysis and visual literacy while presenting the development of French cinema in its historical and theoretical context. It also includes a study of film adaptations of various literary genres. Prerequisite: FRE 300 or FRE 301. Offered Spring - Odd Numbered Years.

+FRE 395 Cr.3

French Literary Voices in English

This course is designed to provide additional practice and review of French grammar and syntax. Students will engage in focused writing assignments that will allow them to master frequently occurring grammar structures (e.g., past tenses in narration, objective pronouns, relative pronouns.) Prerequisite: FRE 202. Offered Spring.

FRE 327 Cr.1

Grammar Review

A weekly discussion of current events in the French-speaking world, based on readings, web-based news sources and television broadcasts in the target language. Students may take as many times as desired, but only three credits will count towards major/minor. Prerequisite: FRE 202 or equivalent. Offered Fall, Spring.

FRE 262 Cr.1

Current Events

A course designed to provide additional practice and review of French grammar and syntax. Students will engage in focused writing assignments that will allow them to master frequently occurring grammar structures (e.g., past tenses in narration, objective pronouns, relative pronouns.) Prerequisite: FRE 202. Offered Spring.

FRE 351 Cr.3

French Cinema

The second introductory course in German comprehension, speaking, listening, writing, reading, and culture. Prerequisite: GER 101 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

+GER 102 Cr.4

Elementary German II

The second introductory course in German comprehension, speaking, writing, reading, and culture. Prerequisite: GER 101 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

German Courses

GER 101 Cr.4

Elementary German I

The first of two introductory courses in German. The five language skills: listening, speaking, writing, reading, and culture are introduced. Offered Fall, Spring.

+GER 102 Cr.4

Elementary German II

The second introductory course in German comprehension, speaking, writing, reading, and culture. Prerequisite: GER 101 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.
+GER 201 Cr.4
Intermediate German I
The first of two intermediate-level German courses. Students continue to develop all language skills with special emphasis placed on refining speaking and listening comprehension. Prerequisite: GER 102 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

+GER 202 Cr.4
Intermediate German II
The second of two intermediate-level German courses, designed specifically to transition students to upper-level content courses. Students continue to develop all language skills with special emphasis placed on refining reading and writing in German. Topics in recent German history and contemporary German society are explored while obtaining a grasp of more complex grammatical structures. Prerequisite: GER 201 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

GER 300 Cr.3
Advanced German
Development of all German language skills with emphasis on reading and writing. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Spring - Even Numbered Years.

GER 301 Cr.3
An Introduction to German Literature
A beginning literature course designed to teach the student to read with depth and critical ability. Emphasis will be on German theatre, the short story, and poetry. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Fall - Even Numbered Years.

GER 311 Cr.3
German Conversation and Composition
Practice in oral and written German to gain fluency in idiomatic style. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Spring - Odd Numbered Years.

GER 313 Cr.3
German Grammar and Composition
An intensive study of German grammar and stylistics with an emphasis on controlled compositions. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Spring - Odd Numbered Years.

GER 315 Cr.3
Business German
A course designed to prepare advanced students in German to communicate effectively in the business world. Intensive practice in oral comprehension, speaking, writing, utilizing special, topical vocabulary related to international commerce. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Strongly recommend MGT 100 or concurrent registration in MGT 100. Offered Occasionally.

GER 320 Cr.3
German Civilization: 1870–Reunification
A topical and contrastive approach to German culture and civilization. A study of the social and political organization of Germany from 1870 to reunification in 1989, based on an historical perspective with special emphasis on the forces which led to National Socialism and the division of Germany after World War II. Milestones in German cultural history prior to 1870 will be touched on briefly. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Occasionally.

GER 321 Cr.3
German Civilization: 1989–Present
A study of contemporary life in the German-speaking world with particular emphasis on the Federal Republic since unification. Topics include unification, the political system, the educational system, and the geography of the region. The multi-cultural aspects of Germany, Austria, and Switzerland will be highlighted. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Occasionally.

GER 326 Cr.1
Current Events
A weekly discussion of current events in the German-speaking world, based on readings and television broadcasts in the target language. This course is one of four one-credit elective courses offered in the German studies program. A maximum of six credits from a combination of GER 326, GER 327, GER 328, and GER 329 will be applicable to the German majors or minors. (Each individual course can only be taken three times for a total of three credits.) Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Occasionally.

GER 327 Cr.1
Grammar Review
A course designed to provide additional practice and review of German grammar and syntax. Students will engage in focused writing assignments that will allow them to master frequently occurring grammar structures (e.g., past tenses in narration, object pronouns, relative pronouns, adjective endings.) This course is one of four one-credit elective courses offered in the German studies program. A maximum of six credits from a combination of GER 326, GER 327, GER 328, and GER 329 will be applicable to the German majors or minors. (Each individual course can only be taken three times for a total of three credits.) Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Occasionally.

GER 328 Cr.1
Short Stories
A course designed to help students improve their reading and writing skills in German. Through the study of short stories, students will learn reading strategies, build their vocabulary, and review relevant grammar concepts. This course is one of four one-credit elective courses offered in the German studies program. A maximum of six credits from a combination of GER 326, GER 327, GER 328, and GER 329 will be applicable to the German majors or minors. (Each individual course can only be taken three times for a total of three credits.) Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Annually.

GER 329 Cr.1
Reporting and Publishing News in German
A course designed to help students improve their reading, writing and narration skills in German. Students will investigate and write about campus, local, regional, and national German-related events and then publish them in an electronic and/or paper form newsletter periodically throughout the semester. This course is one of four one-credit elective courses offered in the German studies program. A maximum of six credits from a combination of GER 326, GER 327, GER 328, and GER 329 will be applicable to the German majors or minors. (Each individual course can only be taken three times for a total of three credits.) Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Annually.

GER 330 Cr.3
German Conversation and Phonetics
A study of the German-language sound system. Students learn the IPA (International Phonetic Alphabet) modeling their speech after native speakers - both live and from recorded materials. Sound patterns are reinforced through conversational exercises which are based upon current events, readings, and cultural nuances. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Spring - Even Numbered Years.
GER 351 Cr.4
Films in German
The study of the German-speaking world film viewing, discussion and writing assignments will all be in German. Lect. 3, Lab. 2. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Occasionally.

GER 394 Cr.3
Translating Literature
A study of the theory and problems of literary translation. Students translate literary works from the target language into English. The student translations are used for literary as well as translation technique study in the course. Prerequisite: GER 202. Offered Occasionally.

+GER 398 Cr.3
German Thinkers and Popular Culture
A course that critically examines instances of popular culture such as Hollywood movies, reality TV, pop songs, social media sites, and bestselling novels through the lens of various philosophical traditions. Focusing predominantly on German thinkers from the 18th-20th centuries such as Kant, Schopenhauer, Nietzsche, Freud, and Benjamin, the course explores how their ideas can help a person today find deeper meaning in pop culture, as well as how pop culture might aid in understanding these thinkers’ difficult theories. Taught in English. Offered Fall - Even Numbered Years.

+GER 399 Cr.3
German Literature in Translation
A course designed to introduce students to great works of German literature. The course will center on representative writings by leading authors of the 19th, 20th, and 21st centuries whose works illustrate important aspects of German history and culture. In general these will be longer works of fiction and/or multiple works by such writers as Kafka, Goethe, Kleist, Mann, Boll, Grass, Wolf, etc. Works and authors will vary. Offered Fall - Odd Numbered Years.

GER 403 Cr.3
Studies of German Literature
A course designed to survey major literary movements and authors. Specific topics vary by semester. Repeatable for credit - maximum six. Prerequisite: GER 300 or GER 301. Offered Occasionally.

GER 406 Cr.3
Contemporary German Literature
From naturalism to the present. Selected novellas, novels, and drama by Rilke, Kafka, Mann, Brecht, Duerenmatt, Grass, and others. Prerequisite: GER 202 or equivalent. Offered Occasionally.

GER 450 Cr.1-4
National/International Intern Program
A course in German individually tailored to fit career needs: cultural awareness, technical vocabulary in German to prepare students who elect internship credits in other departments. German minors or other students having the equivalency of GER 202 may elect to take these credits off campus. Repeatable for credit - maximum four. Prerequisite: a declared major in department offering intern program or a declared minor in German. Offered Occasionally.

GER 495 Cr.2
Honors Seminar in German
An in-depth examination of a topic in German literature or civilization concluding with a research paper and presentation to faculty and peers. Prerequisite: admission to the Alvida Ahlstrom Honors Program; GER 300 and one 300 or 400-level literature or civilization course. Offered Occasionally.

GER 498/598 Cr.1-3
Independent Study
Fieldwork, research, individual projects in a specific area of German language, civilization or literature. Repeatable for credit - maximum six. Prerequisite: two advanced German courses; junior standing. Offered Occasionally.

+GER 499/599 Cr.1-3
Independent Study
Fieldwork, research, and individual projects in a specific area of German language, civilization or literature. Repeatable for credit - maximum six. Prerequisite: two advanced German courses; junior standing. Offered Occasionally.

Modern Languages Courses
MLG 101 Cr.4
World Languages: Elementary I
Oral and written language study, reading, grammar. A year of high school study in this language is equivalent to the 101 level. Offered Fall.

+MLG 201 Cr.4
World Languages: Intermediate I
Third semester oral and written language study, reading, grammar. Prerequisite: two years of high school or MLG 102 in this language. Offered Fall.

+MLG 202 Cr.4
World Languages: Intermediate II
Fourth semester oral and written language study, reading, grammar. Prerequisite: three years of high school or MLG 201 in this language. Offered Spring.

+MLG 204 Cr.4
Heritage Language: Intermediate
Taught in the heritage language specified, this course provides opportunities for students to develop intermediate-level heritage language reading and writing skills. Students learn the heritage language writing system in order to read and write short texts. Additional emphasis is placed on geographical variation within the heritage language. Prerequisite: ENG 110; native or near native speaking skills in the heritage language. Consent of instructor. Offered Fall, Winter, Spring, Summer.

+MLG 299 Cr.3
Foreign Literature in Translation
The primary focus of this course is on major and representative works originally written in French, German, Russian, Spanish and Chinese. The course is team-taught in English by specialists of the respective literatures. Content and theme vary with instructors. Offered Spring.
MLG 304 Cr.4

Heritage Language: Advanced
Taught in the heritage language specified, this course provides opportunities for students to develop advanced-level heritage language reading and writing skills. Students read authentic heritage language manuscripts, practice heritage language narrative and expository writing, translate documents in their fields, and explore heritage language features related to social customs. Prerequisite: ENG 110; native or near native speaking skills in the heritage language; intermediate-level reading and writing skills in the heritage language. Consent of instructor. Offered Occasionally.

MLG 306 Cr.3

Introduction to Second Language Acquisition
This course is designed as an introduction to the field of second language acquisition. It surveys the different theories of second language acquisition including inter-language, the role of first languages, child first- and second-language acquisition, Universal Grammar, Input and Output, the role of formal instruction, the lexicon, and the influence of context. Prerequisite: junior standing & one of the following: AP foreign lang. score 3 or higher; placing into 201-level or higher foreign lang. course; score 70 or higher on La Crosse Battery (non-native speakers of English); grade "B" or better in 102-level or higher foreign lang. course taken at UWL (taught in foreign language). Offered Spring.

MLG 335 Cr.3

Service Learning in Latin America
This course seeks to prepare students for a service learning trip to Latin America. The course explores issues such as racism and the African Diaspora in Latin America, ethnic and racial groups and their participation in Latin American societies, types and systems of oppression, social justice, and the effects of globalization on the environment. Students will also learn practical Spanish to use while working on projects with community partners. Offered Fall - Odd Numbered Years.

MLG 340 Cr.3

The Study of Language
An introduction to the study of the nature of human language and an investigation of the structure of English compared with other languages. Prerequisite: ENG 110 or ENG 112; MLG 204 or a foreign language at the 102 level or higher. Students cannot earn credit in both ENG 331 and MLG 340. Offered Fall.

MLG 345 Cr.3

Intercultural Interactions
In this course, students learn about cultural influences in educational settings and develop their ability to successfully navigate intercultural interactions while working with diverse populations within the United States or internationally. Course topics include definitions of culture, its deep structure and surface level expressions, relationships between culture and language and individual identity, how culture is expressed and transmitted in education, and intercultural competence. Students compare their own cultural values to those of at least one other cultural group with whom they are likely to work in the future. Depending on individual focus, students create a case study or lesson plan focused on teaching culture and improving intercultural interactions. Students leave this course with greater cultural awareness, an understanding of how cultures are learned and taught, especially in educational settings, and the intercultural competence to live and work with those from cultures distinct from their own. Prerequisite: junior standing & one of the following: AP foreign lang. score 3 or higher; placing into 201-level or higher foreign lang. course; score 70 or higher on La Crosse Battery (non-native speakers of English); grade "B" or better in 102-level or higher foreign lang. course taken at UWL (taught in foreign language). Offered Spring.

MLG 398 Cr.1-4

World Languages: Advanced
Advanced study of less commonly taught world languages. Instruction may be offered on an individualized basis or through distance education when a course is available on another campus. Repeatable for credit - maximum eight. Prerequisite: MLG 202 in the appropriate language. Offered Occasionally.

MLG 406 Cr.3

Language Assessment and Testing
This course is designed as an introduction to the field of second language assessment and testing. It surveys the different approaches to second language assessment and testing including language proficiency, language aptitude, summative and formative assessments, the assessment context, assessment tools construction, working with assessment data to improve language lessons. Prerequisite: MLG 306. Offered Fall.

MLG 455/555 Cr.1-6

Foreign Language Program Development
This course is designed for teachers or prospective teachers working toward teacher certification or recertification in a second or third language and/or in ESL. Program topics include: grammar, conversation, civilization, literature and methods. Repeatable for credit - maximum 12. Prerequisite: junior standing. Acceptance of an approved program by department and permission of department chair. Consent of department. Offered Occasionally.

MLG 473/573 Cr.3

Teaching World Languages: From Early Childhood to Early Adolescence
Designed to prepare pre-service teachers to teach world languages to children in the birth to pre-puberty range; provides a basic understanding of classroom applications of second language acquisition and learning theories, teaching methods, approaches and techniques appropriate for these age levels, standards based assessment and lesson design, and curriculum development. Focus is on putting theory into practice through demonstration, micro-teaching, curriculum evaluation, materials development and unit lesson planning. (This course is intended for students seeking MC-EA world language certification.) Prerequisite: EDS 351 or EDS 402 or concurrent enrollment. Offered Fall.

MLG 474/574 Cr.3

Teaching World Languages: From Early Adolescence to Adolescence
A study of how a modern language is learned and acquired and what methods and techniques are effective with varying groups of learners. Focus is on putting theory into practice through demonstration, microteaching, curriculum evaluation, materials development and unit lesson planning. Prerequisite: EDS 351 or concurrent enrollment; junior standing. Offered Fall.

MLG 491 Cr.3

Films and Literature
Viewing and criticism of sub-titled films and reading their literary sources in translation. Prerequisite: one course in literature from either the Modern Languages or English Department. Offered Occasionally.

Russian Courses

RUS 101 Cr.4

Elementary Russian I
The first of two introductory courses in Russian. The five language skills: listening, speaking, writing, reading and culture are introduced. Offered Fall - Even Numbered Years.

RUS 102 Cr.4

Elementary Russian II
The second introductory course in Russian comprehension, speaking, writing, reading and culture. Prerequisite: RUS 101 or placement. Offered Spring.
+RUS 201 Cr.4
Intermediate Russian I
The first of two intermediate-level Russian courses. Students continue to develop all language skills with special emphasis placed on refining speaking and listening comprehension. Prerequisite: RUS 102 or placement. Offered Fall - Even Numbered Years.

+RUS 202 Cr.4
Intermediate Russian II
The second of two intermediate-level Russian courses. Students continue to develop all language skills with special emphasis placed on refining reading and writing in Russian. Prerequisite: RUS 201 or placement. Offered Spring.

+RUS 305 Cr.3
Golden Age Russian Literature and Culture
A course designed to introduce students to the great Russian writers of the 19th century, a period referred to as the Golden Age of Russian literature. Literary works will be discussed in their social, cultural, and historical context. The course will center on works by such writers as Pushkin, Lermontov, Gogol, Turgenev, Dostoevsky, Tolstoy, and Chekhov. Taught in English. Offered Spring - Even Numbered Years.

RUS 320 Cr.3
The Russian Mindset: Cultural Perspectives
A topical approach to Russian culture and civilization, this course is designed to provide an examination of Russian socio-political and cultural history, art themes, geographical composition, and human settlement. The role and effects of leaders and personas in Russian history (Ivan the Terrible, Peter the Great, Stalin) will also be analyzed. Students will further develop language skills by practicing grammatical structures and lexical items required to describe and analyze cultural products, practices, and perspectives. Prerequisite: RUS 202 or equivalent. Offered Spring.

RUS 351 Cr.3
Russian Identity through Film
This course is an intermediate-language course exploring the topic of Russian identity through contemporary Russian films. Adhering to the World Readiness Standards for Learning Languages (produced by ACTFL), the course will allow students to develop cultural competences and make connections with other disciplines such as political science and history. Students will further develop language skills by practicing grammatical structures and lexical items required to narrate plots, summarize films, describe characters, and analyze film themes. Prerequisite: RUS 202 or equivalent. Offered Fall.

RUS 398 Cr.1-3
Directed Studies
Individual reading and investigations in advanced Russian study. Course materials will vary according to the needs and interests of students. Repeatable for credit - maximum six. Prerequisite: RUS 202 or equivalent. Offered Occasionally.

Spanish Courses

SPA 101 Cr.4
Elementary Spanish I
The first of two introductory courses in Spanish. The five language skills are introduced: listening, speaking, writing, reading and culture. (Not open to students with more than two years of high school Spanish.) Offered Summer.

+SPA 102 Cr.4
Elementary Spanish II
The second introductory course in Spanish comprehension, speaking, writing, reading, and culture. Prerequisite: SPA 101 or placement based on UW System Spanish Placement Test score. Offered Fall, Spring.

+SPA 103 Cr.4
Elementary Spanish I and II
This is an introductory course that covers in one semester the essential content of first-year Spanish. It is designed for students with two or more years of high school Spanish or with previous experience learning a foreign language. Special emphasis is placed on facilitating the development of oral communication. Prerequisites: a minimum of two years of high school foreign language and departmental placement. Not open to students who have taken SPA 101 or SPA 102. Offered Fall, Spring.

+SPA 201 Cr.4
Intermediate Spanish I
The first of two intermediate-level Spanish courses. Students continue to develop all language skills with special emphasis placed on refining speaking and listening comprehension. Prerequisite: SPA 102 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

+SPA 202 Cr.4
Intermediate Spanish II
The second of two intermediate-level Spanish courses. Students continue to develop all language skills with special emphasis placed on refining reading and writing in Spanish. Prerequisite: SPA 201 or placement based on UW System Placement Test scores. Offered Fall, Spring.

SPA 300 Cr.4
Oral Proficiency Through Grammar Review
This is a Spanish language course for intermediate-level learners who have completed SPA 202 or equivalent. Its aim is to help students continue to develop communicative competence. Although students will practice reading and writing, emphasis will be placed on speaking and grammar review. The target level for student proficiency is Intermediate-High/Advanced Low on the ACTFL scale. Prerequisite: SPA 202 or equivalent, or appropriate departmental placement. Offered Fall, Spring.

SPA 303 Cr.4
Integrated Skills Development I
Development of Spanish proficiency in speaking, reading, writing and listening with emphasis on reading and writing. Students will advance their cultural knowledge by working with a variety of texts. Lect. 3, Lab. 2. Offered Fall, Spring.

SPA 304 Cr.4
Integrated Skills Development II
Development of Spanish proficiency in speaking, reading, writing and listening with emphasis on listening and speaking. Students will advance their cultural knowledge by working with a variety of texts. Lect. 3, Lab. 2. Prerequisite: SPA 202. Offered Fall, Spring.

SPA 305 Cr.3
Introduction to Hispanic Literature
An introductory literature course designed both for students desiring to develop an appreciation of Hispanic literature and those planning to pursue more advanced courses requiring a critical background. The course may include works from the following genres: narrative, poetry, drama and essay. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring, Summer.

SPA 306 Cr.3
Spanish for the Health Professions
A course designed to help students develop the skills necessary to work in the healthcare professions. Students will learn essential vocabulary, gain an understanding of cultural differences; engage in role plays and interviews that will help them develop communication skills; write reports and summaries centered around medical issues, and practice translating and interpreting. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Spring.
SPA 308 Cr.3
**Cultures and Civilizations of the Spanish Speaking World**
A study of Spanish-speaking cultures and civilizations using a topical, thematic-based curriculum and following a research- and standards-based approach to the pedagogy of culture. A main focus of the course is the development of intercultural competence with the goal of helping students achieve a greater level of critical awareness of their own culture and those of the Spanish-speaking world. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Annually.

SPA 315 Cr.3
**Business Spanish**
This course prepares students to interact in Spanish in the business world. Students acquire the vocabulary and cross-cultural understanding needed to engage in commercial transactions and negotiations. Prerequisite: SPA 300. Offered Annually.

SPA 320 Cr.3
**Spanish Civilization**
A study of the civilization of Spain, from pre-historic times to the present; this includes such topics as political developments, geography, literature, art, music, and the current situation. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring.

SPA 321 Cr.3
**Spanish American Civilization**
A study of the political, social, intellectual, artistic and literary development of Spanish America. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring.

SPA 326 Cr.1
**Current Events**
A weekly discussion of current events in the Spanish-speaking world, based on readings, web-based news sources and television broadcasts in the target language. Students may take as many times as desired, but only three credits will count towards major/minor. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring.

SPA 327 Cr.1
**Grammar Review**
Students will study the major features of Spanish grammar at the intermediate level. The course is designed to provide a comprehensive review of the following major grammar features of Spanish: verb forms and tenses; pronouns; prepositions; formation of the subjunctive in noun, adjective and adverbial clauses; use of preterit and imperfect past tenses; contrastive uses of ser, estar and haber, and passive voices. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring.

SPA 328 Cr.1
**Reading for Language Proficiency**
A course designed to help students improve their reading skills, thus facilitating their entry into the upper level Spanish courses. Students will read and discuss a short novel in Spanish while learning reading strategies and building their vocabulary. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring.

SPA 329 Cr.1
**Reporting and Publishing News in Spanish**
A course designed to help students improve their reading, writing and narration skills in Spanish. Students will investigate and write about campus and local area events and then publish them in an electronic and paper form newsletter periodically throughout the semester. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring.

SPA 330 Cr.3
**Advanced Grammar and Syntax**
A comprehensive survey of grammatical principles with an examination of the main syntactical elements of the Spanish language. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Fall, Spring.

SPA 331 Cr.3
**Spanish Phonetics**
Comparison of English and Spanish sounds. Systematic study of the production of Spanish sounds. Individual work with native tapes and recording of student’s pronunciation and intonation. Prerequisite: SPA 300 or SPA 303. Offered Fall, Spring.

SPA 351 Cr.4
**Films in Spanish**
The study of films of the Spanish-speaking world. Film viewing, discussion and writing assignments will all be in Spanish. Lect. 3, Lab. 2. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Spring.

SPA 390 Cr.3
**Topics in Hispanic Cultures**
A course designed to investigate areas of current social and cultural interest in Hispanic/Latin American culture. Topics will vary. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Spring - Odd Numbered Years.

SPA 402 Cr.3
**Spanish Literature II**
Principal authors from the generation of 1898 to the present. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 305. Offered Occasionally.

SPA 403 Cr.3
**Studies in Hispanic Literature**
A course designed to allow flexibility in the study of current topics of interest in Spanish or Latin American literature. Prerequisite: SPA 305 or equivalent. Offered Occasionally.

SPA 410 Cr.3
**Advanced Conversation**
Oral work based on Spanish life, culture, and literature. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304). Offered Occasionally.

SPA 420 Cr.3
**Latin American Literature I**
A course designed to study the main literary works of Latin America from pre-Colombian times through the 19th century. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 305. Offered Annually.

SPA 421 Cr.3
**Latin American Literature II**
A course designed to explore new trends and themes in the writings of contemporary Spanish American authors. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 305. Offered Occasionally.

SPA 425 Cr.3
**Latino Literature of the United States**
Backgrounds, literary influence and major works of an emerging new literature of the United States, written by Hispanic minorities. Works are read in the original language or in translation. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 305. Offered Occasionally.

SPA 427/527 Cr.1
**Spanish Grammar for Teachers**
A review of selected essential concepts of Spanish grammar with a focus on developing effective strategies for teaching them to beginning Spanish students. Prerequisites: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); one additional 300-level course in Spanish; junior standing. Offered Spring.
SPA 440 Cr.3
The Spanish Novel
A study of the Spanish novel. Masterpieces from the picaresque to the contemporary novel will be read. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 305. Offered Occasionally.

SPA 441 Cr.3
The Spanish Theater
A study of Spanish drama. Works to be read will be chosen from masterpieces from the Renaissance and Baroque periods to the modern theatre. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 305. Offered Occasionally.

SPA 450 Cr.1-4
National/International Intern Program
A course in Spanish individually tailored to fit career needs: cultural awareness, technical vocabulary in Spanish to prepare students who elect internship credits in other departments. Spanish majors or minors, or other students having the equivalency of SPA 202 may elect to take these credits off campus. Repeatable for credit - maximum four. Offered Occasionally.

SPA 460 Cr.3
Introduction to Hispanic Linguistics
This course is designed as an introduction to the field of Hispanic Linguistics. It surveys the different levels of language analysis. In other words, we survey the study of words and their meaning, the structure of sentence and their use in context for communication, the study of sounds and their place in proper communication, among other language-function-related topics. Prerequisite: SPA 305 or SPA 331. Offered Annually.

SPA 470 Cr.3
Introduction to Spanish Translation
An introduction to the theoretical and technical aspects of translation from English to Spanish and Spanish to English with special attention paid to methods, techniques, research, documentation, and problems involved in written translation. It is also designed as a course aimed at improving language skills for intermediate-high and advanced students of Spanish through the use of translation as research mechanism, a means for critical analysis, and as a skill-building tool. Emphasis is on written discourse culled from journals, newspapers, and commercial texts with some consideration of specialized material from the fields of business, literature, technology, and the social sciences. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 330. Offered Fall - Odd Numbered Years.

SPA 471 Cr.3
Introduction to Principles of Spanish Interpreting
This course consists of an introduction to the theoretical and technical aspects of oral interpretation from English to Spanish and Spanish to English, with special attention paid to methods, cognitive models, theory, techniques, and problems associated with ethics and procedure. It is also designed as a course aimed at improving language skills for intermediate-high and advanced students of Spanish through the use of interpreting for critical discourse analysis. Emphasis is on the state of the profession in the community interpreting fields of medical and legal settings, with some consideration of specialized material from the fields of business and social services. Prerequisite: SPA 300 or (SPA 303 and SPA 304); SPA 330. Offered Fall - Even Numbered Years.

SPA 491 Cr.3
Films and Literature
Viewing and criticism of sub-titled films and reading their literary sources in translation. Prerequisite: one course in literature from either the Modern Language or English Departments. Offered Occasionally.